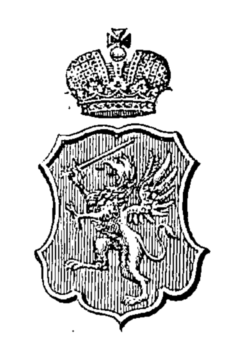
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 132. Понедѣльникъ 16. Ноября. — Montag, 16. November **1870.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

По указомъ правительствующаго Сената отъ 8 Октября сего года за №№ 42289 и 42293 Государь Императоръ повелѣть соизволилъ: признавать Рейнгольда Шмидта и Д. Роде, перваго Шведско-Норвежскимъ Вице-Консуломъ, а втораго Нидерландскимъ консуломъ въ г. Перновѣ. № 8943.

Zufolge der Senatsukase vom 8. October c. sub Nrs. 42289 und 42293 hat Se. Majestät der Herr und Kaiser Allerhöchst zu befehlen geruht: Reinhold Schmidt als schwedisch-norwegischen Viceconsul und D. Rodde als niederländischen Consul in Pernau anzuerkennen. Nr. 8943.

Mittelst Journalverfügung des Livländischen Hofgerichts-Departements in Bauersachen vom 31. October c. ist der bisherige Kirchspielsrichtersubstitut 2. Pernauschen Bezirks v. Mickwitz auf sein Ansuchen des Dienstes entlassen und, an seiner Statt der cand. jur. Baron Herrmann von Hüene als Kirchspielsrichtersubstitut des genannten Bezirks diesseits bestätigt worden.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства. Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Саксонская подданная Марія Луиза Августа Штейнъ объявила, что выданный ей Гамбургскою полиціею 16. Сентября 1869 г. за № 664 паспортъ на выѣздъ за границу ею утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
Рига, 7. Ноября 1870 г. № 8850.

Da die sächsische Unterthanin Marie Louise Auguste **Stein** die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren von der Polizei zu Hamburg ertheilten Paß zur Reise ins Ausland d. d. 16. September 1869 sub Nr. 664 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 7. November 1870. Nr. 8850.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать розыскъ безсрочно-отпускнаго рядоваго 8. Кіевскаго гренадерскаго полка Ласа Юрьева сына Лайба и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. № 4005.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem auf unbestimmten Urlaub entlassenen Gemeinen des 8. Kiewschen Grenadier-Regiments Las Jürjew's Sohn **Laiba** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an das Rigasche Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 4005.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи учинить розыскъ приписаннаго къ обществу мызы Залуенъ пильщика Ауriяна Михѣева, котораго слѣдуетъ допрашивать по дѣлу воровства, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. № 4010.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem zu Salujen verzeichneten Holzsäger Augurian **Michejew**, welcher in Diebstahlssachen zu vernehmen ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren. Nr. 4010.

Вслѣдствіе увѣдомленія командира 3. саперного баталіона Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи учинить розыскъ отлучившагося самовольно изъ казармы въ Ригѣ 23. Октября с. г. рядоваго упомянутаго баталіона Михаила Бохвалова и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу къ вышесказанному командиру, о послѣдующемъ же донести Лифляндскому губернскому правленію.

Примѣты уроженца Костромской губерніи, Буйскаго уѣзда Липуровской волости деревни Яковцева рядоваго Михайла Бохвалова слѣдующія: Онъ росту 2 арш. 6 верш., волосы и брови темнорусые глаза сѣрые; носъ прямой, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице чистое, отъ роду 26 лѣтъ. № 4011.

In Folge Requisition des Commandeuren des 3. Sapeur-Bataillons wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen nach dem am 23. October c. eigenmächtig aus der Kaserne in Riga sich entfernt habenden Gemeinen des genannten Bataillons Michael **Bochwalow** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an den genannten Commandeuren auszusenden, über das Geschehene aber anher zu berichten.

Das Signalement des aus dem Gouvernement Kostroma, Kreis Buisk, Lipurssche Gemeinde, Dorfe Jakowzew, gebürtigen Michail Bochwalow ist folgendes: 2 Arsch. 6 Wersch hoch, Haar und Augenbraunen dunkelbraun, Augen graue, Nase gerade, Mund proportionirt, Kinn rund, Gesichtsfarbe gesund, Alter 26 Jahre. Nr. 4011.

Ссылаясь на предписаніе за № 3388, публикованное въ № 104 Лифл. губ. вѣдомостей отъ 11. Сентября с. г. Лифляндское губернское управленіе симъ даетъ знать всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, что временно отпускной рядовой Индрикъ Паэгле отысканъ, а по этому розысканія о немъ слѣдуетъ прекратить. № 4034.

Mit Beziehung auf die in Nr. 104 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 11. September c. publicirte Vorschrift sub Nr. 3388, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden des Gouvernements Livlands hierdurch eröffnet, daß der zeitweilig beurlaubte Gemeine Indrik **Paegle** ermittelt und daher die Nachforschungen nach demselben **einzustellen** sind. Nr. 4034.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ. Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Въ слѣдствіе неоднократнаго уже предъявленія въ сію Контору къ оплатѣ купоновъ, коимъ еще не наступили сроки, и именно купоновъ отрѣзанныхъ съ нижняго а не съ верхняго конца подлежащихъ купонныхъ листовъ, Рижская Контора Государственнаго Банка покорнѣйше проситъ публику, обращать строгое вниманіе на сроки представляемыхъ ею къ оплатѣ купоновъ, такъ какъ въ противномъ случаѣ, для избѣжанія происходящихъ отъ оплаты несрочныхъ купоновъ убытковъ для чиновниковъ Конторы, потребуется болѣе подробная контроль представляемыхъ купоновъ, которая неминуемо должна повлечь за собою замедленіе въ удовлетвореніи публики платежами за купоны.
Рига, Ноября 9. дня 1870 г. 2

Da bei dem Rigaschen Comptoir der Reichsbank bereits zu wiederholten Malen Coupons noch nicht fälliger Termine und namentlich vom unteren statt vom oberen Ende der betreffenden Couponbogen abgeschnittene, zur Auszahlung vorgestellt worden, so wird das Publicum hiermit von diesem Comptoir ersucht, genau auf die Termine der zur Auszahlung vorzuweisenden Coupons achten zu wollen, indem sonst, zur Vermeidung der durch die Auszahlung von noch nicht fälligen Coupons entstehenden Verluste für die Beamten des Comptoirs, eine genauere Controle der eingeliefert werdenden Coupons erforderlich wird, welche für das Publicum nothwendig Verzögerungen in der Befriedigung desselben zur Folge haben müßte.
Riga, den 9. November 1870. 2

Da bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät um Mortification nachstehender Scheine, nämlich:

I. des von der estnischen Districts-Direction ausgestellten 4% Zinseszinsscheins à 50 Rbl. d. d. 26. October 1864 Nr. 2218;
II. der von der lettischen Districts-Direction ausgestellten Scheine, und zwar:
   1) des 3½% Depositalscheins der Sparkasse vom Novbr. 1850 Nr. 386/86 groß 5 Rbl. ohne Zinsbogen,

2) der $3\frac{1}{2}$ % Zinseszinsscheine der Sparkasse Nr. 788/248 d. d. 15. Juni 1850 groß 10 Rbl. und Nr. 962/152 d. d. 1. Mai 1851 groß 20 Rbl.,

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Zinseszins- und Depositalscheine rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 27. October 1872 hierselbst bei der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchlosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Zinseszins- resp. Depositalscheine für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen, demnächst aber das Weitere den bestehenden Vorschriften gemäß, angeordnet werden wird. Nr. 3380. 2
Riga, den 27. October 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Kreisgericht des Wenden-Walkschen Kreises in Sachen des Aron **Ruttenberg** wider den Rein Lahz pcto. Forderung ersucht, den Aron Ruttenberg, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle anzuweisen, daß er sich am **8. December** c. a. Vormittags 10 Uhr bei diesem Kreisgericht zu melden habe, widrigenfalls der Ruttenberg nicht weiter gehört werden wird. 3
Wenden, den 6. November 1870. Nr. 4865.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Wenden-Walkschen Kreisgerichte in Sachen des Eschenhofschen Indrik **Taube** ctra. örtl. Gutsverwaltung pcto. Forderung ersucht, den ehemaligen Johann Lapping, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle anzuweisen, daß er sich behufs Zeugnißablegung am **8. December** c. a. Vormittags 10 Uhr, bei Vermeidung einer Pön von 2 Rbl. S. bei diesem Kreisgericht zu melden habe. Nr. 4872. 3
Gegeben Wenden, im Kreisgericht den 7. November 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Wenden-Walkschen Kreisgerichte in Sachen des Jahn Meesiht ctra. den Jurre **Becker** pcto. decret. Zahlung ersucht, dem Jurre Becker, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle zu eröffnen, daß er sich unfehlbar am **8. December** c. a. Vormittags 10 Uhr, bei Vermeidung gerichtlicher Zwangs-Maaßregel bei diesem Kreisgerichte zu melden habe. Nr. 4876. 3
Gegeben Wenden, im Kreisgerichte am 6. November 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Wenden-Walkschen Kreisgerichte in Sachen des Peter Behrsing et Cons. ctra. den Pächter Lappé pcto. decret. Zahlung ersucht, den Peter **Behrsing**, Jacob **Deckters** und Retsch **Klawing**, deren gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle anzuweisen, daß dieselben sich am **18. November** c. a. Vormittags 10 Uhr bei 4 Rbl. Pön bei diesem Kreisgericht zu melden haben.
Gegeben Wenden, am 7. November 1870.
Nr. 4849. 1

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau wird den rechtsuchenden Parteien, deren Bevollmächtigten und Advocaten hiermit zur Kenntniß gebracht, daß, um dem Verschlepp der anhängigen Rechtssachen Einhalt zu thun, fortan bei Nichteinhaltung der von dem Rathe und dessen Unterbehörden anberaumten Termine, die angedrohten Pönen unnachsichtlich eingefordert werden sollen.
Pernau, Rathhaus den 31. October 1870.
Nr. 2317. 2

Kad tas mitteklis ta sennak appaksch Stalbes-muischas dsihwodama Jahn Tamman nesinnams, kurram weens Kreisteesas spreedums eeksch winna suhdsibas leetas prett pils Skujenes dsimt leelakunga G. v. Helmersen sluddinajams irr, tad teek wissas walsts un polizejas waldischanas zaur scho usaizinatas, tam Jahn Tamman, kur tas arr atrastohs, peekohdinaht, eeksch 6 nedelku laika t. i. lihds 18. Dezember s. g. pee schahs draudses teesas peeteiktees, jo zittadi tiks uskattihts, ka kad winnam tas spreedums buhtu sluddinahts, un tahlak pehz likkuma isdarrihts. Nr. 2821. 3
Kaiwes muischa eeksch 4. Zehsu draudses teesas taî 6. November 1870.

Auku pagastâ, (Zehsu kreise Dsehrbenes draudsê) nebuhs wairs us preekschu Rekruschu-beedriba, tadehl wissi galwoschanas raksti (sihmes) teek no schahs pagasta-waldischanas par jo prohjahm nederrigeem nosazziti. Nr. 303. 3
Auku walsts waldischanâ 5. Nowember 1870.

Торги. Torge.

Управленіе Динаминдской крѣпостной артиллеріи приглашаетъ желающихъ на торги имѣющіе быть 14. и 17. чиселъ Декабря с. г. въ 10 часовъ утра при Управленіи оной съ тѣмъ, чтобы явились желающіе участвовать на торгахъ съ законными доказательствами о происхожденіи и причитающимися залогами на примѣрную сумму 691 руб. за матеріалы означенные здѣсь въ вѣдомости.

Вѣдомость матеріаламъ на приготовленіе недостающей принадлежности для гладкостѣнныхъ орудій вновь назначенныхъ для Динаминдской крѣпости: кряжей березовыхъ толщиною въ діаметрѣ 11 дюйм. длиною 7 футъ $5\frac{1}{2}$ штук., толщиною 8 длиною 7 футъ $17\frac{1}{4}$ шт., жердей сосновыхъ толщиною въ діаметрѣ отъ 6 дюйм. до 7 дюйм. длиною 14 футъ 40 шт., бревенъ сосновыхъ толщиною въ діаметрѣ $15\frac{3}{4}$ дюйм. длиною 7 ф. $2\frac{2}{3}$ шт., листовъ желѣзныхъ по два аршинныхъ листа на пудъ 3 п. 15 ф., листовъ желѣзныхъ по три аршинныхъ листа на пудъ 14 ф., мѣди лому для спайки обручей и наконечниковъ 5 ф. 12 з., буры для тойже пайки 2 ф. 54 з., шуруповъ желѣзныхъ длиною 1 дюйма 524 шт., проволоки мѣдной, такой толщины, чтобы конецъ длиною въ 20 ф., вѣсомъ немѣнѣе $13\frac{1}{2}$ з. 2 ф. 16 з., гвоздей мѣдныхъ съ плоскими шляпками 1560 шт., желѣза годнаго на мелкія подѣлки 12 п. 13 ф., угля каменнаго 52 п., щетины свиной 1. сорта 9 п. 20 ф., волоса конскаго самаго толстаго $35\frac{3}{4}$ ф., смолы пику 1 п. 9 ф., дегтю простаго $19\frac{1}{3}$ ф., нитокъ тонкихъ голандскихъ $6\frac{1}{8}$ ф., на грунтовку и окраску масленою краскою масла коноплянаго 26 ф. 24 з., бѣлилъ 12 ф. 48 з., вохры 8 ф. 72 з., Лазоры $91\frac{1}{2}$ з., зельберглиту $66\frac{1}{2}$ з., сурику $66\frac{1}{2}$ з., сажи голандской 15 ф. $80\frac{1}{2}$ з., клею столярнаго 7 ф. 72 з. № 1300. 2

Die Dünamündesche Festungsartillerie-Verwaltung ruft alle Diejenigen, welche Willens sind, nachstehend aufgeführte, auf circa 691 Rbl. veranschlagte, für die neuen glattwändigen Geschütze der Dünamündeschen Festung erforderlichen Materialien zu übernehmen an den am 14. und 17. December c. um 10 Uhr Vormittags bei genannter Verwaltung anberaumten Terminen mit den vorschriftmäßigen Documenten und Pfändern zu erscheinen und ihre Mindestbote zu verlautbaren.

Die zu liefernden Gegenstände sind: $5\frac{1}{2}$ Stück Birkenklötze 11 Zoll im Durchmesser 7 Fuß lang, $17\frac{1}{4}$ Stück Birkenklötze 8 Zoll im Durchmesser 7 Fuß lang, 40 Stück Fichtenstangen 6 Zoll im Durchm. 14 Fuß lang, $2\frac{2}{3}$ Stück Fichten-Balken $15\frac{3}{4}$ Zoll im Durchmesser 7 Fuß lang, 3 Pud 15 ℔ Eisenblech à 2 Arschin-Tafeln auf 1 Pud, 14 ℔ Eisenblech à 3 Arschin-Tafeln auf 1 Pud, 5 ℔ 12 Solot. Messingblech zum Löthen der Ringe und Enden, 2 ℔ 54 Solot. Borax zum Löthen, 524 Stück eiserner 1zöll. Schrauben, 2 ℔ 16 Solot. Messingdraht von der Stärke, daß ein Stück von 20 Fuß Länge $13\frac{1}{2}$ Solot. an Gewicht enthalte, 1560 Stück messingene Nägel mit flachen Köpfen, 12 Pud 18 ℔ zu kleinen Arbeiten verwendbares Eisen, 52 Pud Steinkohlen, 9 Pud 20 ℔ Schweinsborsten 1. Sorte, $35\frac{3}{4}$ ℔ dickes Krollhaar, 1 Pud 9 ℔ Pech, $19\frac{1}{3}$ ℔ Theer, $6\frac{1}{8}$ ℔ feinen Nähzwirn, 26 ℔ 24 Solot. Hanföl zum Grundiren und Streichen mit Oelfarbe, 12 ℔ 48 Solot. Bleiweiß, 8 ℔ 72 Solot. Ocker, $91\frac{1}{2}$ Solot. Berlinerblau, $66\frac{1}{2}$ Solot. Silberglätte, $66\frac{1}{2}$ Solot. Mennig, 15 ℔ $80\frac{1}{2}$ Solot. holl. Kienruß, 7 ℔ 72 Solot. Tischlerleim. Nr. 1300. 2

Von der Wendenschen Forstverwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß behufs **Verkaufs von Holzmaterial** aus den Wäldern des Wendenschen Forstdistricts, nachstehende Torge (ohne Peretorge) abgehalten werden sollen:

Am 1. Decbr. c. Vormittags 10 Uhr in der Forstei **Kosenhof:**
I. Aus dem Neu-Schujenschen Kronforste:
a) mit Rechnungsablegung nach der Fläche, aus dem Wilke mesch, Schlag Nr. 3, groß 2 Deßät. 1200 Quadrat-Faden, taxirt 90 Rbl. 30 Kop.;
b) mit Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials, aus dem Wilke mesch, Schlag Nr. 2, 20 Baubalken, 10 Cub.-Fad. Brennholz.
II. Aus dem Eschenhofschen Kronforste:
a) mit der Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials: aus dem Silling-Walde, Schlag Nr. 1: 80 Balken; aus dem Silling-Walde, Schlag Nr. 2: 42 Balken, 11 Cub.-Faden Brennholz.

Am 4. December c. Vormittags 10 Uhr, bei dem **Hirschenhof**schen Gemeindegerichte:
I. Aus dem Hirschenhofschen Kronforste:
a) mit Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials: aus dem Häusler-Walde: 20 Cub.-Faden Brennholz; aus dem Appul-Walde: 20 Cub.-Faden Brennholz.

Am 7. December c. Vormittags 10 Uhr bei dem **Grosdohn**schen Gemeindegerichte:
I. Aus dem Grosdohnschen Kronforste:
a) mit Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials, aus den Dibben mesch Schlägen Nr. 2, 3, 4 und 5: 8 Baubalken, 57 Cub.-Faden Birken-Brennholz.

Am 10. December c. Vormittags 10 Uhr bei dem **Kerstenbehm**schen Gemeindegerichte:
I. Aus dem Kerstenbehmschen Kronforste:
a) mit Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials, aus dem Dalder mesch: 8 Cub.-Faden Brennholz.

Am 14. December c. Vormittags 10 Uhr bei dem **Aahof**schen Gemeindegericht:
I. Aus dem Aahofschen Kronforste:
a) mit Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials: 402 Cub.-Faden durch Waldbrand beschädigtes Brennholz, 378 Cub.-Fad. Brennholz vom Lager, und 1000 Stacken.

Am 17. December c. Vormittags 10 Uhr bei dem **Sohsenhof**schen Gemeindegerichte:
I. Aus dem Sohsenhofschen Kronforste:
a) mit Rechnungsablegung nach der Quantität des Materials, aus dem Schlage Nr. 1: 38 Baubalken, 6 Cub.-Fad. Brennholz. 2
Kosenhof-Forstei, den 31. Oct. 1870. Nr. 414.

No Zehsu aprinka mescha-waldischanas teek zaur scho sinnamu darrihts, kà dehl mescha pahrdohschanas is Zehsu aprinka Krohna mescheem, appakschâ minneti torgi (bes peretorgeem) noturrehti tiks:

Kohses mescha-muischâ tannî 1. Dezember s. g. pulksten 10 preeksch pusdeenas:
a) Is Jaun Skujenes krohna mescha:
I. ar rehkinuma nolikschanu par mehru ta iszirsta mescha gabbala, Wilku meschâ, Schlakka Nr. 3, leels 2 dessetinas 1200 kub.-ass., takseerehts 90 Rbl. 30 kap.;
b) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirsta materiala, Wilku meschâ, Schlakka Nr. 2, 20 buhw-balki, 10 kub.-ass. malkas.
II. Is Eschu muischas krohna mescha:
a) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirsta materiala, Sillin meschâ, Schlakka Nr. 1, 80 balki, Sillin meschâ, Schlakka Nr. 2, 42 balki, 11 kub.-ass. malkas.

Pee Irschu muischas pagast teesas tannî 4. Dez. s. g. pulksten 10 preeksch pusdeenas:
I. Is Irschu muischas krohna mescha:
a) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirsta materiala, Häusler meschâ: 20 kub.-ass. malkas, Appul meschâ: 20 kub.-ass. malkas.

Pee Grosdohnes pagast teesas tannî 7. Dezember s. g. pulksten 10 preeksch pusdeenas.
I. Is Grosdohnes krohna mescha:
a) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirstu materiala, Dibben meschâ, Schlakkâs Nr. 2, 3, 4 un 5: 8 buhw-balki, 57 kub. ass. behrsu malkas.

Pee Kahrsdabas pagast teesas tannî 10. Dezember s. g. pulksten 10 preeksch pusdeenas:
I. Is Kahrsdabas krohna mescha:
a) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirsta materiala, Dalder meschâ: 8 kub.-ass. malkas.

Pee Leijas muischas pagast teesas tannî 14. Dezember s. g. pulksten 10 preeksch pusdeenas:
I. Is Leijas muischas krohna mescha:
a) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirsta materiala, 402 kub.-ass. zaur uguni apskahdetas malkas, 378 kub.-ass. krittuschas malkas, un 1000 meeti.

Pee Sohsen muischas pagast teesas tannî 17. Dezember s. g. pulksten 10 preeksch pusdeenas:
I. Is Sohsen-muischas krohna mescha:
a) ar rehkinuma nolikschanu par skaitlu un mehru ta iszirsta materiala, is Schlakkas Nr. 1: 38 buhw. balki, 6 kub.-ass. malkas. Nr. 414.
Kohses mescha-muischâ, tannî 31. Okt. 1870. 2

Окружное артиллерійское управленіе Виленскаго Военнаго Округа приглашаетъ къ торгамъ на покупку изъ Динабургской и Бобруйской крѣпостныхъ артиллерій и склада артиллерійскаго имущества въ г. Вильнѣ разныхъ наименованій металлическаго лома, обозначеннаго въ прилагаемой у сего вѣдомости и во всемъ согласно утвержденныхъ на эту продажу условій.

На продажу эту назначается рѣшительный безъ переторжки торгъ въ г. Вильнѣ въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи 17. Декабря сего 1870 года.

Торги будутъ произведены изустные, съ допущеніемъ при нихъ запечатанныхъ объявленій отъ цѣнъ оцѣночныхъ, на слѣдующихъ главныхъ основаніяхъ:

1) Желающіе участвовать въ изустныхъ торгахъ обязаны: а) узаконенныя прошенія, съ представленіемъ свидѣтельствъ на право вступать въ подряды съ казною, подать въ Виленское окружное артиллерійское управленіе ко дню торга. Не будутъ отвергаемы предложенія и такихъ лицъ, которыя представятъ прошенія съ свидѣтельствами въ самый день торга, но не позже 12 часовъ дня; б) къ торгу явиться въ вышеозначенный день отъ 10 часовъ утра до 12 часовъ по полудни.

2) Не желающіе участвовать въ изустныхъ торгахъ могутъ присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, на точномъ основаніи 1912 ст. I. части X тома законовъ гражданскихъ изд. 1857 года, наблюдая при томъ: а) чтобы пакеты съ объявленіями поступали въ управленіе не позже 12 часовъ по полудни въ день назначенный для торга; б) чтобы въ объявленіяхъ было означено изъ какого именно склада и какого именно наименованія металлическій ломъ, изъ числа подлежащаго продажѣ, желаютъ искупить, безъ малѣйшаго отступленія отъ утвержденныхъ для торговъ условій; в) чтобы вообще объявленія писаны были согласно формы, указанной въ 1909 ст. упомянутаго тома свода законовъ и на пакетахъ была надпись: „въ Виленское окружное артиллерійское управленіе къ торгу назначенному 17. Декабря 1870 года".

3) Желающіе участвовать въ торгахъ какъ изустныхъ такъ и посредствомъ присылки объявленій въ запечатанныхъ пакетахъ, должны: а) цѣны на покупку металлическаго лома объявлять отдѣльно изъ Динабургской крѣпостной артиллеріи, изъ Бобруйской крѣпостной артиллеріи и изъ склада артиллерійскаго имущества въ г. Вильнѣ, по статьямъ лома, какъ онъ обозначенъ въ прилагаемой вѣдомости подъ отдѣльными номерами, назначая цѣны за пудъ и наблюдая при томъ необходимое подраздѣленіе лома годнаго и негоднаго, если таковое значится по вѣдомости; при этомъ предваряется, что обусловливаніе, что ломъ металла нѣсколькихъ наименованій, по объявленной цѣнѣ, подрядчики желаютъ принять только нераздѣльно, — небудетъ принимаемо въ соображеніе; б) при объявленіи цѣнъ дробныя копѣечныя доли назначать только слѣдующія: $^1/_4$, $^1/_2$, и $^3/_4$ копѣйки безъ дальнѣйшаго подраздѣленія.

При этомъ управленіе предваряетъ, что объявленія не согласныя съ вышеизложенными правилами и существующими для торговъ узаконеніями, не будутъ приняты въ соображеніе, какъ то томъ постановлено въ 708 статьѣ I. книги IV. части свода военныхъ постановленій изданія 1859 года.

Условія на этотъ торгъ можно видѣть ежедневно въ Виленскомъ окружномъ артиллерійскомъ управленіи, въ управленіяхъ Динабургской, Динаминдской и Бобруйской крѣпостныхъ артиллерій и складовъ артиллерійскаго имущества въ г. Вильнѣ и Ригѣ и въ губернскихъ правленіяхъ: Виленскомъ, Ковенскомъ, Гродненскомъ, Витебскомъ, Минскомъ, Могилевскомъ, Лифляндскомъ (въ типографіи) и Курляндскомъ.

Утвержденіе цѣнъ, состоявшихся на торгахъ, будетъ зависѣть отъ военнаго совѣта.

ВѢДОМОСТЬ

металлическому лому, предлагаемому въ продажу изъ Динабургской и Бобруйской крѣпостныхъ артиллерій и склада артиллерійскаго имущества въ г. Вильнѣ.

			По оцѣнкѣ на сумму:	
	Изъ Динабургской крѣпостной артиллеріи:			
1)	Желѣза лому въ дѣло годнаго . .	1007 пуд.	302 р.	„
2)	Желѣза лому въ дѣло негоднаго .	4611 пуд.	691 р.	„
3)	Желѣза лому отъ поломанныхъ гвоздей въ дѣло негоднаго	$2^3/_4$ пуд.	„	14 к.
4)	Мѣди латуни . .	$5^3/_4$ фун.	„	58 к.
5)	„ штыковой	1 пуд.	4 р.	„
6)	„ капсюльной	$1^1/_2$ пуд.	7 р.	20 к.
7)	Мѣди въ разныхъ частяхъ . .	597 пуд.	2089 р.	50 к.
8)	Стали лому . . .	494 пуд.	148 р.	„
9)	Стальныхъ лезвій	$8^1/_2$ пуд.	4 р.	25 к.
10)	Чугуна лому въ орудіяхъ	95 пуд.	7 р.	10 к.
11)	Чугуна лому въ снарядахъ, картечной дроби и прочихъ мелкихъ вещахъ	24436 пуд.	2443 р.	60 к.
	Изъ Бобруйской крѣпостной артиллеріи.			
12)	Стали лому годнаго	393 пуд.	295 р.	„
13)	Стали лому негоднаго	28 пуд.	11 р.	„
14)	Чугуна лому въ орудіяхъ	1317 пуд.	158 р.	„
15)	Чугуна лому въ снарядахъ, картечной дроби и прочихъ мелкихъ вещахъ	7514 пуд.	751 р.	„
16)	Желѣза лому годнаго	3606 пуд.	1262 р.	„
17)	Желѣза лому негоднаго	669 пуд.	167 р.	„
18)	Желѣза листоваго негоднаго . .	110 пуд.	16 р.	„
19)	Мѣди красн. лому	5 пуд.	70 р.	„
20)	„ желтой лому	881 пуд.	5286 р.	„
	Изъ склада артиллерійскаго имущества въ г. Вильнѣ.			
21)	Чугуна лому въ орудіяхъ	710 пуд.	71 р.	„
22)	Чугуна лому въ снарядахъ, картечной дроби и прочихъ мелкихъ вещахъ	4630 пуд.	463 р.	„
23)	Желѣза лому . .	1421 пуд.	710 р.	„
24)	Стали лому . . .	275 пуд.	206 р.	„
25)	Мѣди лому . . .	302 пуд.	1665 р.	„
26)	Жести лому . .	5 пуд.	1 р.	„
27)	Свинцу въ покрышкахъ или подлотахъ	35 фун.	1 р.	75 к.
28)	Сплава свинцу съ цинковъ . . .	5 пуд.	10 р.	„
29)	Цинку	36 фун.	1 р.	80 к.
30)	Проволоки . . .	12 фун.	„	60 к.

№ 13165. 1

Суд. прист. Великолуцкаго окружнаго суда Тыртовъ, жительствующій въ городѣ Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 16. Января 1871 года въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, оставшееся послѣ смерти коллежскаго секретаря Ивана Сергѣева Бобивикова, состоящее изъ земли при сельцѣ Свинкинѣ въ количествѣ 281 дес. $341^3/_4$ саж. съ жилыми и хозяйственными постройками, 4 лошадьми, рогатымъ скотомъ въ количествѣ 43 шт. и засѣяннымъ къ 1871 г. озимымъ хлѣбомъ въ количествѣ $14^1/_2$ четвертей, и изъ земли въ пустошахъ: Переслегино, Веселиха, Любутино-Шадинино тожъ, Ширнево и дер. Лаптевой всего около 172 дес. Изъ всей означенной земли состоитъ въ пользованіи оброчныхъ временно-обязанныхъ крестьянъ сельца Свинкина и дер. Лаптевой въ количествѣ полныхъ 49 душ. надѣловъ, по мѣстному положенію. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи Великолуцкаго уѣзда, заложено въ С.-Петербургской сохранной казнѣ, назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу крестьянки Натальи Егоровой и оцѣнено въ 5200 рублей съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго окружнаго суда. № 649. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Витебскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: купцу Беркѣ Баркану 680 р., купцу Калмановичу 486 р. и мѣщаниму Янкевлю, Забѣжинскому 900 р., назначено во вторичную продажу имѣніе Полоцкаго мѣщанина Берки Шліомовича Новика, состоящее Витебской губерніи, Полоцкаго уѣзда, въ мѣстечкѣ Сиротино, 1 стана, заключающееся изъ двухъ деревянныхъ домовъ: одинъ новый, на каменномъ фундаментѣ, неоконченный отдѣлкою, длиною 3 саж. 2 арш., шириною $4^1/_2$ саж., на домѣ устроена досчатая антресоль съ балкономъ, крытъ гонтомъ; въ фундаментѣ устроены двѣ жилыя комнаты; и 2 совершенно вѣтхій флигель, крытый дранью, длиною 5, шириною 5 саж. 2 арш., на дворѣ два амбара два хлѣва и два сарая, участокъ земли на которомъ устроены описанныя строенія и за оными огородъ, заключаетъ въ себѣ по улицѣ 12, а въ длину 46 саж. Эта земля принадлежитъ помѣщицѣ Екатеринѣ Ретъ, за которую ежегодно платится арендныхъ денегъ по 1 р. 15 коп., описанныя строенія оцѣнены въ 1043 р.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „18. Января 1870 г." съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. т. и. будутъ послѣдніе окончательные желающія могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія.

Сентября 16. дня 1870 г. № 7181. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Вологодскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ частнымъ лицамъ въ количествѣ 174,913 руб. назначено во вторичную продажу имѣніе генералъ-маіора Михаила Леонтьева Дубельта, состоящее Вологодской губерніи Кадниковскаго уѣзда, Зубовской волости, вблизи деревень: Михѣевской, Екимовской и Сенкинской, при сплавной и судоходной рѣкѣ Кубина, въ коемъ оставшейся за надѣломъ крестьянъ: пашни между лѣсомъ и кустарникомъ 1 дес. 1200 саж. сѣннаго покосу 49 дес., подъ новинными подсѣками 15 д. и лѣсу дровянаго, частію строеваго и кустарнику 1901 д. 882 саж. итого 1966 д. 2082 саж., крестьяне доказываютъ что они изъ, этого числа пріобрѣли 1078 д., но купчей крѣпости непредставили и потому объявлено имъ чтобы они свои права доказали судебнымъ порядкомъ. Описанное имѣніе оцѣнено въ 2949 р.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „18. Января 1871 г." съ узаконенного чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. части 2 будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7240. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что въ исполненіе указа правительствующаго сената, на удовлетвореніе долговъ: артиллерійской части, Кронштадтскаго порта 4000 руб., и купцу Михаилу Ширяеву по рѣшенію С.-Петербургскаго окружнаго суда 7250 р. 13 коп., назначено во вторичную продажу имѣніе вдовы генералъ-маіора Надежды Платоновой Вакаръ, состоящее Новгородской губерніи и уѣзда, 4 стана, заключающееся въ ненаселенной землѣ при дер. Вдицкѣ и въ пустошѣ Дубно, въ коемъ земли: при деревнѣ Вдицкѣ: подъ лѣсомъ строевымъ и дровянымъ, изъ котораго $^2/_3$ строеваго, преимущественно еловаго, а $^1/_3$ дровянаго березоваго и ольховаго 1250 д., въ пустошѣ Дубно: сѣнокоса въ заросляхъ 1 десят., подъ лѣсомъ дровянымъ смѣшанныхъ породъ 244 д. и неудобной 5 десят., а всего 1500 десят.; въ имѣніи этомъ судоходная рѣка Радни, по которой весною сплавляется лѣсъ въ рѣку Тигоду, впадающую въ рѣку Волховъ. Сбытъ лѣсныхъ матеріаловъ бываетъ весною въ С.-Петербургъ и частію на Любанскую станцію Николаевской желѣзной дороги рѣкою Радни. Имѣніе это оцѣнено въ 20,400 руб.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, на „25. Января 1871 г.," съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 6687. 3

Октября 20. дня 1870 г.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Частныя объявленія.

Bekanntmachungen.

Die Navigationsschule in Riga.

Riga, 26. October (7. Nov.) Durch die Berufung des Navigationslehrers Swen Schulthes aus Hamburg an unsere Navigationsschule verspricht diese Anstalt ihre wichtige Aufgabe mit größerem Erfolge zu lösen, als solches mit den bisherigen Lehrkräften und mit der bis hierzu eingehaltenen Unterrichtsmethode zu ermöglichen war. Ohne Aenderung der Aufnahmebedingungen und des von der Staatsregierung neuerdings den Navigationsschulen zur Richtschnur gegebenen Lehrprogramms und Prüfungsreglements, soll der Unterricht künftig genau der Vorbildung und der Fähigkeit eines jeden einzelnen Schülers angepaßt werden und demnach nicht mehr auf einen gewissen Termin (bisher vom November bis März) beschränkt sein, sondern zu jeder beliebigen Zeit begonnen und abgeschlossen, unter Umständen aber auch ohne Nachtheil für den Schüler abgebrochen werden können, um bei passender Gelegenheit wieder aufgenommen und zu Ende geführt zu werden. Indem hiernach der Eintritt in die Schule wie nicht minder der Austritt, zu jeder Zeit des Jahres gestattet ist, entsteht daraus für die Schüler der sehr wesentliche Vortheil, daß sie alle nicht von ihrem Seedienste in Anspruch genommene Zeit durch den Besuch der Schule verwerthen können. Die Schüler sollen ferner, sobald sie die erforderliche Reife erhalten haben, jederzeit zum Examen zugelassen werden, endlich aber durch die neu einzuführende Methode der individuellen Beschäftigung des Lehrers mit jedem einzelnen Schüler die Schule in die Lage versetzt werden, der so sehr ungleichen Vorbildung und Begabung der dem Seedienste sich widmenden Bevölkerungsclassen, mehr als bisher geschehen, Rechnung zu tragen und demnach auch gründlichere Kenntnisse zu erzielen, als solches die durch den früheren kurzen Schultermin bedingte gleichmäßige Behandlung aller Schüler gestattete.

Die Gagirung zweier Fachlehrer und der erforderlichen Hilfslehrer erfordert bedeutende Ausgaben. Wenn der Rigasche Börsen-Comité aber vor keinem Opfer zurückschreckt, um seine Navigationsschule auf der Höhe der Zeit zu erhalten, so wollen wir hoffen, daß solches auch von unserer vorzugsweise dem Seedienste sich widmenden Küsten-Bevölkerung erkannt und von derselben diesem für unsere einheimische Rhederei so hochwichtigen Institute auch die volle Sympathie entgegengetragen werde. Wir rechnen hierbei namentlich auf die Gemeindevorstände, deren Aufgabe es sein müßte, zu gemeinnützigen Zwecken, wie dem vorliegenden, die Gemeindeglieder zu animiren und etwaigen Vorurtheilen entgegen zu arbeiten. So haben wir z. B. mehrfach gehört, es sei unter dem Landvolke und den Seefahrern verbreitet, als beabsichtige die hiesige Navigationsschule ihre Anforderungen an die Vorbildung zu steigern. Es wird aus dem oben Gesagten einleuchten, daß eher das Gegentheil der Fall sein wird, indem gerade mehr als bisher auf die ungleichmäßige Vorbildung Rücksicht genommen, andererseits aber auch mehr Mühe und Sorgfalt auf die Förderung des Unterrichts jedes einzelnen Schülers verwandt werden soll, so daß also auch die schwächeren Schüler fortkommen und zu befriedigendem Resultate gelangen können.

Wir sprechen schließlich nochmals den Wunsch aus, daß es unserem so umsichtig und unermüdlich für die Bedürfnisse unseres Handels und unserer Schifffahrt wirkenden Börsen-Comité auch in diesem Fall vergönnt sein möge, seine anerkennenswerthen Bemühungen mit glücklichem Erfolge gekrönt zu sehen!

Juhras-skohla eeksch Rihga.

Rihgâ, tai 26. Oktober (7. Nowember). Zaur usaizinaschanu ta juhras skohlas skohlmeistera Swen Schulthes no Amburgas pee muhsu juhras skohlas apsohla schi skohla sawu leelu usdohschanu ar leelaku isweikumu pildiht, ne ka tas ar lihdschinnigeem mahzibas spehkeem un ar to lihds schim bruhketu mahzibas metodi eespehjams bija. Bes ka peenemschanas nosazzischanas un tas no walsts waldischanas pehdigâ laikâ juhras skohlahm par preekschrakstu dohts mahzibas rahditajs un pahrbaudischanas likkumi pahrgrohsiti teek, mahzibu buhs turpmak katra skohlneeka garra spehkam un tai preekschmahzibai, kas winnam pee eestahschanahs skohlâ irr, peepasseht un nebuhs wairs sinnama terminna (lihds schim no Nowember lihds Merz) eerohbeschota, bet katrâ patikamâ laikâ eesahkama un noslehdsama. Mahzibu arri gaddijumos bes skahdes preeksch skohlneeka warr nolaust, un passedamâ laikâ atkal usnemt un gallâ west. Kad nu eestahschanahs skohlâ ka arri atstahschanahs no tahs paschas katrâ gadda laikâ pakauta irr, tad no ta preeksch skohlneekeem tas leels labbums zellahs, ka winni wissus laikus, kur sawâ juhras deenestâ nestahw, preeksch skohlas apmeklechanas isbruhkeht warr. Skohlneekus buhs, tik lihds winni waijadsigu gattawibu dabbujuschi, katrâ laikâ pee pahrbaudischanas (eksames) peelaist klaht. Skohla zaur to jaunu eeweddamu metodi, pehz kurras skohlmeisters ar katru skohlneeku sewischki strahda, eespehs to juhras deenestam sewi nododamu eedsihwotaju kahrtu neweenadai preekschmahzibai un garra spehzibai wairak, ne ka lihds schim lihdseht un arri dsilkakas sinnaschanas panahkt, ne ka to ta zaur agraku ihsu skohleschanas terminnu peespreesta weenada apstrahdaschana wissu skohlneeku pakahwe.

Diwu sinnamâ mahzibas leeta strahdadamu skohlmeisteru un waijadsigu palihga skohlmeisteru lohneschana pagehr leelas isdohschanas. Bet kad Rihgas bersen-komiteja no ne kahda uppura nebaidahs preeksch sawas juhras skohlas usturreschanas us laika augstibu, tad gribbam mehs zerreht, ka tas arri no muhsu wiswairak juhras deenestam sewi nodohdameem juhrmallas eedsihwotajeem atsihts tiks un ka teepaschi tai preeksch muhsu eekschsemmes kuggoschanas tik gauschi waijadsigai skohlai arri pilnigu lihdsjuschanu un mihlestibu parahdihs. Mehs schè peerehkinajam ar wahrdu arri pagastapreekschneezibas, kam peenahktees waijadsetu, us labbumeem preeksch wisseem, ka us ta schè preekscha liktu, pagasta lohzekkus paskubbinaht un aplamahm dohmahm, kur tahdas parahdahs, pretti strahdaht. Ta essam mehs p. pr. daudskahrt dsirdejuschi, essoht starp semmes laudim un juhras brauzejeem isdaudsinahts, ka scheijenes juhras skohla nodohmajuse, leelakas preekschmahzibas pagehreht. No ta augscha sazzita eeskattams, ka ne leelakas, bet masakas preekschmahzibas pagehretas teek, jo wairak ne ka lihds schim us to neweenadu preekschmahzibu eeskattu nems un par katra skohlneeka uspreekschtikschanu mahzibâ ruhpigaki gahdahs, ta ka tad nu arri nespehzigaki skohlneeki us preekschu un pee apmeerinadama panahkuma tikt warrehs.

Mehs beidsoht wehl reis wehlejam, ka muhsu tà apskattigi un nepeekussuschi par muhsu andeles un kuggoschanas waijadsibahm gahdadamai bersen-komitejai arri schinni leetâ nowehlehts buhtu, sawas ruhpeschanas ar laimigu panahkamu krohnetas redseht!

Nawigatsioni (laewameeste-kool) Rias.

Riga, 26. Oktobril (7. Nowemb.) Se läbbi, et meie Nawigationi kooli kooimeistriks on Hamburgi linnast Swen Schulthes wälja kutsutud, saab se asutus (kool) omma körget tennistust paljo suurema kasuga täitma, kui tal wöimalik olli sedda sija aeani nende öppetamiste-jöudude ja wiisidega tehha, mis sija aeani tal on olnud Kooli wastuwötmise tingimiste ja riigiwallitsuse poolest Nawigationi koolidele iljoti prugitawaks antud öppimise-programmi ja läbbi katsumise (eksameni) ümbermuutmata, peab öppetamine eddespiddisel aeal täielikult nisaama üllesantud, kuida igga isseärralikku öppija ettewalmistus, möistus ja arrutundmine kannab ja se pärrast et sa ka öppetamine ennam tuurima üksnes ühhe nimetud tärminini (sija aeani Nowembrist Märtsini), waid wöib saija akkatud ja löppetud, olgu mil aeal tahhes, agga juhtumiste aeal ka ilma kahjota öppijatele seisma jäetud ja sel aeal, kui wöimalik on, jälle ettewöetud ja otsani eddesi aetud. Se pärrast se järrele, et kooli minek ja nisamma ka seält wälja tulek iggal aasta aeal lubbatud on, tuleb siis sest öppijatele se tululik kasu, et naad sel aeal, kui ommast merre tööst lahti on, köik sedda aega wöiwad kooliskäimise tarwis kasulikult prukida. Peale sedda, öppijad peäwad eksamenile saama lastud iggal aeal ni pea, kui naad agga nöutawa wanaduse arulisteks on saanud; agga wiimaks uelt ülleswöetud öppetuse-wiisi läbbi, mis järrele koolmeister igga ühhele öppijale isseärralikku öppetust annab, saab se kool nisugguse järje peäle pantud, et tal saab wöimalik olema merre tööpiddaja rahwa seltskondade ni mitmewäärilise ettewalmistuse öppusele ja waimu annile rohkem, kui sija aeani se on sundinud, kasu tua ja ka kindlamaid tundmisi anda, kui endine lühhikene kooli aeg ja köigide öppijate ühhe wääriline öppetus andis.

Kahhe jaolise kooli öppetajade ja nende körwas tarwiliste abbi öppetaijade palk nöuab muidogi kaunist suuri kulusid. Agga kui Rija kauba-mae komité mingi suggust ohwrit ei sa kartma se tarwis, et omma Nawigationi kooli selle körguse peäl üllewel hoida, kui sedda nüidne aeg nöuab, siis tahhame meie loota, et ka meie merreranna rahwas, ja muidogi köige peält need, kes merre teenistust peawad, sawad sedda tundma ja ka ommalt poolt sellele, ni tähtlikule meie nurga reiti asutusele täit armastust ja head meelt ülles näitama. Nimmelt meie arwame sija hulka ka walldade eestseisijaid, kelle kohhus on ülle-ülolise kasuli ku asjadele (ni kui siin eesseiswal korral) wallaliimid ergitada ja wöerast piddi wallemötlemiste wastu seista. Nönda oleme meie näituseks, mittu korda kuulnud, et tallu rahwa ja merre reisijate sees olewase jut wälja laotud, nago tahaks meie Nawigationi kool ommad nöudmised ette walmistamise öppetuse poolest kangemaks tösta. Sest, mis üllewal pool on jubba ööldud, wöib selgest nähha, et ennemalt se asi wöib teist piddi olla, sest just koolis rohkem kui enne peab sedda saama tähele pantama, kuidas keegi öppimisele on ette walmistud, ja teisest poolt jälle, ka rohkem waewa ja koolt kantama selle nöudmise poolest, et igga üks öppija isseärralikku öppetamist saaks, ni et ka sel kombel nörgemadki öppijad wöiksid eddesi jöuda ja korralist otsust ülles näidata.

Löppetuseks ütleme meie weel üks kord sedda soowimist wälja, et ka sel korral meie Kauba-mae komité, kes ni ettewaatlikult ja ärrawästmata meie kauplemise ja merre söidu eest hoolt peab, saaks röömu tundma, sedda nähhes, et temma auwäärt hoolekandmised kasuliku önnistusega kroonitud on!

Таблица вышедшимъ по произведенному въ Государственной Коммисіи погашенія тиражу 27. Октября 1870 года серій билетовъ 1. $4^1/_2$ % займа; открытаго Россійскимъ Правительствомъ въ Лондонѣ у банкировъ Гг. братьевъ Берингъ и комп. на основаніи Высочайшаго Указа отъ 9. Декабря 1849 г., по облигаціямъ коихъ нарицательныя цѣны и непрерывные доходы могутъ быть получены у названныхъ банкировъ съ 1. Января по послѣднее число Февраля нов. стиля 1871 года

Verzeichniß der am 27. Oct. 1870 in der Reichsschulden-Tilgungs-Commission gezogenen, der Einlösung unterliegenden Serien der 1. $4^1/_2$ % Anleihe, welche in Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 9. December 1849 durch die Banquiers Gebrüder Baring & Co. in London negocirt worden und deren gezogene Billete bei den genannten Banquiers in der Zeit vom 1. Januar bis ultimo Februar 1871 neuen Styls eingelöst werden können.

Serie	37	Billete	von	Nr.	1,765	bis	Nr.	1,813	incl.
"	38	"	"	"	1,814	"	"	1,862	"
"	48	"	"	"	2,304	"	"	2,352	"
"	153	"	"	"	7,449	"	"	7,497	"
"	165	"	"	"	8,037	"	"	8,085	"
"	311	"	"	"	15,191	"	"	15,239	"
"	340	"	"	"	16,702	"	"	16,765	"
"	404	"	"	"	20,798	"	"	20,861	"
"	452	"	"	"	23,870	"	"	23,933	"
"	490	"	"	"	26,302	"	"	26,365	"
"	513	"	"	"	27,774	"	"	27,837	"

Nr. 5177.

Пропали у бывшаго отставнаго штабсъ капитана Өедора Ивановича Станюковича, нынѣ смотрителя Динаминдскаго провіантскаго магазина, поручика, слѣдующіе документы: Изъ Смоленскаго дворянскаго депутатскаго собранія выданные ему Станюковичу въ 1854 г. протоколы о дворянскомъ происхожденіи: а) его, нынѣ поручика Өедора Ивановича Станюковича, б) сына его Өедора, и в) дочери его Варвары. Изъ Смоленской духовной консисторіи выданные ему же поручику Станюковичу въ 1854 году метрическія свидѣтельства: а) сыну его Өедору и б) дочерямъ его Варварѣ и Аннѣ. — Почему покорнѣйше просятъ, кто найдетъ сказанные документы, представить въ Рижскую Управу Благочинія для доставленія ко мнѣ.

Смотритель Динаминдскаго провіантскаго магазина поручикъ **Өедоръ Ивановичъ Станюковичъ.**

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

B.-B. des Wehschnaschen Ebräers Orel Itzikwoitsch Herzberg d. d. 11. Juni 1870 Nr. 805, giltig bis zum 4. November 1870.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**